

En Palai der Festival LUFT!

Derbail as de bèlt gahasse laven tuat, s Bersntol lont inn za gea' lenksemer. Do de luft kimm nèt: an innlon za hòlten se au, za gea' hoa anau, za lem s lòn ont za otnen s pet volla ling. Gea' en tol bell song gea' anaus van sperretn platz, tea' se au, riarn se. S ist a lemviarung gamòcht va otn ont presenz, bou as de identitet van plòtz kennt se tritt no tritt. Avai men kònt nèt verstea' òlla de platz pet an earstn plick: a toal hom noat va zait, òcht, turchvorn. Va de doi idea ist augòngen LUFT! - lemviarungen en de luft zbischn natur ont kultur. Der festival hòt se gahòltn af de 29 ont 30 van moi en Palai en Bersntol.

LUFT! ist drinn en baiter projekt "De kròft va de minderhait: bideragea' van an lòn pet taitscha burtzn en sud van Alpn", untermstutz va de Autonome Provinz va Trea't unterm ring

van PNRR. An ring as, en de leistn jarder, gaòrbetet hòt ver za verpersen s lem avn lòn ont ver za paun naia virn va attraktivitet, asou za hòlten de bersntoler identitet ont de sprochminderhait abia schlissl ver za riarn de tscherln ont de ben va de verperserung. Unterm en doi rom vinnnt men de òrbet va TSM - Trentino School of Management aa, turch en Innricht Birtschòft van Turismus ont Lòntmarketing, as òrbetet ver za trong envir viar òrbetn as der rif hom za gem bèrt en de kultural, gschichtlege ont sproch lokalpahalter, no en de karaktern van tol ont va Valzegu', ont pet de riven van PNRR. Bail en Festival LUFT! òlls dòs ist envirtrung kemmen en an program as mearera richtungen hòt. De offegen òrbetn sai' gòngen turch en tol pet en zentrum s riarn se ont de lemviarung, derbail der kultural programm, pet òrbetntrèffn,

derzeiln ont vourtschbinnen ver de kinder ont ver de familie aa. Gèltsgott en de mitòrbet van Bersntoler Kulturinstitut s bersntolerisch ont s tea' van lait sai' de protagonistn gaben. De talk hom augatun ont plòtz galòt en temen abia s pintn se van lòn ont de pèrng. S ist aa gaben an morket va hontbèrker zòmm pet de momentn ver za trèffen se ont de konzern. Bail en festival, de toalnemmer hom gameicht pasuachen a toal bichtega platz van tol - abia s Bersntoler Kulturinstitut, de austelltn platz iber en de gschicht van gruam ont de Guab va Hardimbl. Der trèff ist kemmen gamòcht van TSM zòmm pet de partnerschip va de ApT Valsugana, pet de zòmmòrbet van Dinst Turismus ont Sport va de Autonome Provinz va Trea't ont pet en untermstutz va de vraischòft Glow.



De XVIII edizion van Prais Ostana: "Es sus la talvèra qu'es la libertat"

Der Prais Ostana riaft òll jor an schouber autorn en muatersproch as aribarn va de gònze bèlt en doi kloa otschitan dorf unterm en Monviso. S ist an prais en beil as nemmen toal vil schòrtn va kunst: literarischa òrbetn, ibersez, musik ont filmen, òlla gamòcht en de muatersproch van autor.

Haier bart er se hòltn as va de 25 finza as de 28 van prochet. En de edizion van 2026 de sèlln as hom kriakt an prais sai': Ausònder prais en Tétéreho ALI-TAGBA (sproch ewé e tem van Togo), internasionaletn prais ist ver André ROBÈR (sproch creola della Réunion va de Frankraich), prais Storische sprochminderhaitn van Balschlònt ist ver Vincenzo BRUNO (arbèreshe), Otschitan prais ver Jean-Frédéric BRUN (otschitan - Frankraich), prais ibersez en Luca TAGLIANETTI (sproch faroese - Faroe inseln), prais jungen en Sripati TUDU (sproch santali van Indien), prais musik en Juan Mari BELTRÁN ARGÍÑENA (baskisch va Spanien), prais film en Dorino MINIGUTTI (friaulisch, Balschlònt).

De doin autorn barn sai' ka



Ostana as de 25, 26, 27, 28 van prochet ver za pakemmen de lait as enteressiart sai' en doir prais. Der zil van prais ist za gem kròft ont bèrt en de autorn ont gèltsgott en de autorn en de sprochen as sei envire trong. En de sai' gschicht, der prais hòt stimm gem en an schouber autorn as sai' kemmen van òlla de kontinentn ont der prais ist a mittl gaben ver za mòchen a nètzbischn autorn, kunstelr ont lait as enteressiarn se en tema van muatersprochen. Der austol van prais ver òlla de autorn bart se hòltn en sunta as de 28 van prochet. Der programm van prais ont va trèff ist en internet as de sait www.premioostana.it Der prais ist augòngen va de Chambra d'oc, pont enviretrong pet de zòmmòrbet va de gamoa' va Ostana, de Region Piemonte, Cirdoc - Insitut Occitan de Cultura, Pen club Occitan, Ràdio Lenga d'Òc, Fondazione CRC, Fondazione CRT, ATL Cuneo.

LORENZA GROFF

Giuseppe Šebesta ont s Bersntol: focus af de antropologesche untersuach ont der nètzbischn pet en lòn



En sònsta as ist verpai en Palai ist kemmen inggabichen de austell "Šebesta en Bersntol, zbischn gschichtn ont birklechkait - Giuseppe Šebesta ont s Bersntol", as vertiavet de òrbet va untersuach asn lòn as er envitrong hòt schoa' van visker jarder en inser tol. Van inser tol, bo der etnografer galep hòt zbischn s 1919 ont s 2005, ist u'pfònk der sèll ring as en trong hòt za trong envir a multidisciplinary òrbet as òrmt u' cinema, letrattn, kunst, literatur ont pau va puppn as van lokaln gschichtn arauskemmen. Strenger dokumentarist va de bissnschòft ont va de kultur, Šebesta ist en de glaiche zait an visionar vourscher, guat za bècksln de fasziniarung ver de gschichtn en an plunder ver za verstea' de antropologese birklechkait.

De austell, ist kemmen organisiart en sitz van Bersntoler Kulturinstitut ont kan Filzerhof ont de stellt vour en de pasuacher materialn zòmm pet a puach as kontart ens de viltschichter van doi groas etnograf. De bart offet plain finz as de 4 va schanmikeal. Derzua, as de 5 van prochet hòt se gahòltn de tagung van titl "Vèlt za kennen, De antropologese untersuach: subjektivitet, praktik ont prospektiven en netz zbischn antropologi ont lontschòft", as, za vongen u' va de òrbet va Giuseppe Šebesta en Bersntol, tuat se vrong iber en vurm pet en beil as a "lòn va adoption" plasmiart, orientiart oder gabèckslt hòt de praktik ont de virn va untersuach van etnograf ont, en de glaiche zait, iber en abia as s glaiche lòn interpretiart, derstellt ont a

bea'ne gabèckslt aa, kemmen ist van sai'na a'nungen ont etnografesn produktn. De tagung ist kememn gmòcht zòmm pet SIMBEDA (Società italiana per la museografia e i beni demotnoantropologici) ont pet en Tiroler Volkskunstmuseum ont ist a toal van projekt PNRR "De kròft va der sprochminderhait: s bideragea' van a taitsches dorf en sud van Alpn", projekt M1C3I 2.1, intervento 4 - seminarn, iniziativn, mittoal as de sprochminderhait - Bersntoler Kulturinstitut. S Bersntol, ist an kraizbe ver de mear kulturn ont politik, an plòtz bou s pakemmen se mear praich van balschlònt ont va taitschlònt. S ist asou an rèchtn òrbetplòtz ver za studiarn de problemen ont sèll as keart no de virn ver za draustudiarn de mearer tschbinnen.

Fest ver de 30 jor va de Gruab va Hardimbl

En sunta as kimmum zeichena ont a hòlts vria, sait er òlla inngalònt za vaiern de 30 jor van museum "Gruab va Hardimbl". Men vinn se derèckt semm ka e gruag ont men mu gea' za vuas oder pet an pulmin as geat vort va Palai um nai'na ont a hòlts ont um zeichena ont a hòlts. No en vourstell van museum ont van projektn ver en 2026, de toalnemmer barn gea' meing za sechen de gruab.

